

行政院及所屬各機關出國報告
(出國類別：其他)

出席二〇〇三年大阪旅展
(TOUR EXPO2003)

報告書

服務機關：交通部觀光局

出國人：職稱：辦事員

姓名：李雯

出國地區：日本大阪

出國期間：92年4月10日至14日

報告日期：92年07月07日

H9/c09202284

系統識別號：C09202284

行政院及所屬各機關出國報告提要

頁數：27 含附件：是否

出國報告名稱：出席二〇〇三年大阪旅展報告書

出國計畫主辦機關：交通部觀光局

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

李雯/交通部觀光局/國際組/辦事員/23491626

出國類別：1.考察2.進修3.研究4.實習5.其他：參加旅展

出國期間：民國 92 年 4 月 10 日至民國 92 年 4 月 14 日

出國地區：日本大阪

報告日期：民國 92 年 7 月 07 日

分類號/目：

關鍵詞：

內容摘要：日本觀光客向佔我國觀光市場之重要地位，大阪係日本出國旅客第二大市場，許多相關最新市場變化之資訊可在展場中獲得或觀察到，因此本局每年均由辦事處就近辦理參展事宜。以前較少參加日本大阪旅展的國家此次也報名（如土耳其、阿拉伯大公國、埃及）顯示對日本市場的重視。中國大陸並增大展覽攤位，亞洲、中東國家近年來對投資旅遊展市場方面不遺餘力，值得我國注意。

出席二〇〇三年大阪旅展

報告書目次

壹、前言.....	1
貳、展覽概況.....	1
參、觀感與建議事項.....	6
肆、日本印象.....	8
伍、附件一 參展團員排班表 ...	11
附件二 展場照片.....	12-27

壹、前言

日本觀光客向佔我國觀光市場之重要地位，大阪係日本出國旅客第二大市場，因此本局每年均由辦事處就近辦理參展事宜。本局大阪辦事處於三月上旬即向本局表達參展意願在獲得本局同意後隨即展開參展準備，陸續向三家展覽佈置廠商（分別為 MAC Enterprise, BOX.2, 讀賣廣告企劃公司）詢價，三月十八日並將三家之企劃案報局，經評估讀賣廣告企劃公司以「日本疲憊台灣消除」企劃案得標。今年並委由台灣觀光協會組團，由於行前台灣即有 SARS 病例，參加台灣觀光協會團而來的成員多為觀光飯店。

貳、展覽概況

時間：二〇〇三年四月十一日至十三日

展場：日本大阪的 ATC 展覽館

此次旅展展場面積四〇三〇平方公尺，共有來自世界二十三個國家（包含印度、馬來西亞、埃及、土耳其、阿拉伯大公國、帛琉、中國、印尼、法屬新喀尼亞），一五九參展單位。參觀來賓共有

三〇、五三三人。

由於正值日本經濟不景氣各國觀光局為爭取更多的民眾到自己展攤參觀無不挖空心思爭奇鬥艷，土耳其租用十二個攤位，中國大陸租用二十個攤位，大多數為提供民族舞蹈、猜謎、遊戲等活動。

本局大阪辦事處囿於人力不足，委請專業推廣活動公司—讀賣廣告企劃公司，辦理展攤設計暨動態活動，由於事先經過充分的溝通（該企劃案訂為『日本疲憊台灣消除』係因三月中旬日本電視台某個與保健有關權威節目中指出凍頂烏龍茶能預防花粉熱，據聞患者上千萬，導致台灣烏龍茶大賣），和精心的策劃，展場的推廣活動節奏十分流暢，其中主持人生動活潑的串場和掌控展場氣氛的火候令人印象深刻。

展館的一端為舞台，做為與民眾互動的地方，另一端則為美麗的茶藝師為民眾示範茶藝及烏龍茶試飲，兩側為文宣展示台，節目部分安排胡琴演奏、變裝與阿茶先生合照，烏龍茶試飲、台灣地名賓果猜獎也都十分地吸引人。現場每當胡琴聲響起，悠揚的樂

聲透過麥克風傳了出來，越發引人思古之幽情。

三天動態活動：除了主持人負責串場，二名穿著原住民服飾的小姐，穿梭場外分送一包包的文宣給圍觀的民眾。一名扮演阿茶的先生當然是其中的要角了，時而與民眾合影留念，時而與主持人一同介紹台灣美景，另有音控和道具人員二名。團員們按著排班表值班外，由於展演的多樣性和精彩，三日展期竟然也吸引了五家電視台來採訪。由於來日前台灣已傳出 SARS 零星疫情，亦有日本旅行業者為求瞭解台灣狀況多把約會訂在會後別的地方單獨見面。台灣的節目表如下

時間	內 容	表 演 者
10:00 -10:30	節目程序介紹	司儀
10:30-11:15 11:15-11:30	胡琴演奏 45 分鐘 休息 15 分鐘	陳裕堯先生
11:30-12:00	台灣地名賓果大會	司儀
12:00 -12:30	茶藝示範、烏龍茶試飲	
12:30-13:00	介紹阿茶先生、與茶先生合照 變裝與阿茶合照	司儀

13:00-14:00	胡琴演奏 45 分鐘 休息 15 分鐘	陳裕堯先生
14:00-14:30	介紹阿茶先生、台灣風景介紹 變裝與阿茶合照	
14:30-15:00	台灣地名賓果大會	司儀
15:00-15:30	茶藝示範、烏龍茶試飲	
15:30-16:30	胡琴演奏 45 分鐘 休息 15 分鐘	陳裕堯先生
16:30-17:00	台灣地名賓果大會	司儀

ツアーエキスポ 2003 台湾観光協会代表団名簿

	氏名	勤務先/職名	連絡先	TEL/FAX
1	MR.柯富明 KO, FUH-MING	総理府退輔会 /署長	〒110 台北市忠孝東路五段 222 号 e-mail:dept4001@mail.vca.gov.tw	(02)2757-1663 (02)2723-8145
2	MS.李雯 LEE,WEN	交通部觀光局 國際組/職員	〒106 台北市忠孝東路四段 290 号 9 階 e-mail:pattylee@tbroc.gov.tw web:www.tbroc.gov.tw	(02)2349-1626 (02)2771-7036
3	MS.吳秀韻 WU,HSIU-YUN	台南县政府 /技佐	〒730-01 台南县新营市民治路 36 号 e-mail:con271@ms.tngh.gov.tw	(06)635-3226 (06)632-9274
4	MR.游明輝 YU,MING-HUI	台南县政府 /職員	〒730-01 台南县新营市民治路 36 号	(06)635-3226 (06)632-9274
5	MR.馬 潮 MA,CHAU	台北市旅遊職業 工會/總幹事	〒104 台北市林森北路 289 号 512-1 室	(02)2541-5522

6	MR.徐慶昌 HSU, CHING-CHANG	中信チェーンホテル高雄館/副総支配人	〒803 高雄市塩埕 大 43 号 e-mail:roy886@ms52.hinet.net web:www.chinatrust.hotel.com	(07)521-7111 (07)531-2246
7	MR.金子孝秋 KANEKO TAKA AKI	知本ローヤルホテル/常勤顧問	〒954 台東県卑南郷温泉村竜泉路 113 巷 23 号 web:www.hotel-chihpen.com.tw	(089)510-680 (089)510-678
8	MR.陳進東 CHEN,CHIN-TO NG	知本ローヤルホテル/セールス本部長	〒954 台東県卑南郷温泉村竜泉路 113 巷 23 号 e-mail:james@hotel-royal-chipen.com.tw web:www.hotel-chihpen.com.tw	(02)2523-9681 (02)2523-3396
9	MS.姜念芝 CHIANG, NIEN-CHIH	中港金典国際ホテル/部長	〒403 台中市西区健行路 1049 号 e-mail:salesoffice@splendorhotel.com.tw	(04)2324-6098 (04)2324-6009
10	MR.潘彩章 PAN,TSAI- CHUNG	中港金典国際ホテル/部長	〒403 台中市西区健行路 1049 号 e-mail:salesoffice@splendorhotel.com.tw	(04)2324-6090 (04)2324-6009
11	MR.朱善男 CHU,SHAN-NAN	康華飯店ホテル/部長	〒104 台北市松江路 306 号 e-mail:service@mail.golden-china.com.tw	(02)2521-5151 (02)2531-0680
12	MR.彭志明 PENG,CHIH-MIN G	康華飯店ホテル/次長	〒104 台北市松江路 306 号 e-mail:service@mail.golden-china.com.tw	(02)2521-5151 (02)2531-0680
13	MR.曾炳榮 TSENG,PING-JO UNG	アンバサダーホテル/本部長 台北國賓飯店	〒104 台北市中山北路二段 63 号 e-mail:salesmkt.tp@ambhotel.com.tw web:www.ambassadorhotel.com.tw	(02)2100-2100 (02)2536-4814
14	MR.顏正興 YEN,CHENG-HSI NG	アンバサダーホテル/部長 台北國賓飯店	〒104 台北市中山北路二段 63 号 e-mail:salesmkt.tp@ambhotel.com.tw web:www.ambassadorhotel.com.tw	(02)2100-2100 (02)2536-4814
15	MS.鄭英蘭 CHENG, YING-LAN	高雄國賓飯店アンバサダーホテル/部長	〒800 高雄市民生二路 202 号 e-mail:eileencheng.kh@ambhotel.com.tw web:www.ambassadorhotel.com.tw	(07)2515-1515 (07)201-0348
16	MS.王佳惠 WANG,CHIA-HU I	パークビューホテル/次長	〒106 台北市新生南路一段 93 号 7 階 e-mail:tracy@parkview-hotel.com	(03)822-2111 (03)822-6999

17	MS.官玉美 KUAN,YU-MEI	パークビューホテル/次長	〒970 花蓮市林園 1-1 号	(03)822-2111 (03)822-6999
18	MS.陳佳兒 CHEN,CHIA-ERH	ザ・ランドスホテル/営業部長	〒104 台北市民権東路二段 41 号 e-mail:chachasa@landistpe.com.tw web:www.landistpe.com.tw	(02)2598-5588 (02)2586-3557
19	MR.蘇乾亮 SU,CHIEN-LIANG	小人の国/部長 台北営業所	〒325 桃園県竜潭郷高原村横岡下 60-2 号 〒104 台北市松江路 275 号 4 階 web:e-mail:wonchina@ms15.hinet.net	(03)471-7211 (03)471-7248 (02)2502-3556 (02)2503-0833
20	MR.周家祥 CHOU,CHIA-HSIANG	円山ホテル/宴会予約センター次長	〒104 台北市中山北路四段 1 号	(02)2886-8888 (02)2886-4982
21	MS.龐好家 KIYATAKE MIKI	ハーワードプラザホテル/営業本部長	〒106 台北市仁愛路三段 160 号 e-mail:miki-tp@howard-hotels.com web:www.howord-hotels.com	(02)2700-2323 (02)2700-0729
22	MR.河原木勳 KAWARAGI ISAO	ハーワードプラザホテル東京事務所/部長	〒106 台北市仁愛路三段 160 号 e-mail:miki-tp@howard-hotels.com web:www.howord-hotels.com	(02)2700-2323 (02)2700-0729
23	MR.戚國福 CHI,KUO-FU	台湾観光協会/秘書	〒104 台北市民権東路二段 9 号 5 階 e-mail:tvaseki@ms48.hinet.net web:web:www.tva.org.tw	(02)2594-3261 (02)2594-3265

參、觀感與建議：

此次的展覽由於係由專業的公關公司所設計，在場吸引了許多民眾，下次展覽的建議：

- 1、仍應聘請公關公司，透過他們的安排，事先將已販售或有意願販售台灣行程的業者邀請來會場參觀並洽商。

- 2、此次囿於預算，沒有搭配展覽來舉辦餐會，為與當地業者的建立友誼為日後促銷鋪路，應廣邀當地業者和媒體參加餐會。若是有舉辦推廣餐會，應將所有參加餐會的業者和媒體人員的名單收集起來製成光碟，作成本局的 data base,以作為本局下次舉辦活動的邀請人選。並將作成分區名單。
- 3、另外展覽時台灣已被列入 SARS 疫區，使得邀請日本業者到場訪談的想法，無法實現；台灣飯店業者其在日本原有的往來客戶也因畏懼而不願到會場，寧願把約會訂在會後別的地方單獨見面。
- 4、日本市場由於通路的特性，大的商社其所擁有的分支旅行社遍佈日本各地，由於渠等熟知當地消費者的習性，選擇合適的日本當地的業者（有販售台灣行程者）考慮由本局支援部分經費做文宣，以利其促銷台灣行程。
- 5、幾次介紹阿茶出場，由於阿茶臉上戴著大大的茶壺，眼睛看不見，進出非常不便，險些跌倒。為了讓阿茶維持機動性，應該改進阿茶的茶壺或者另開新模，於眼睛開小孔，俾利其行動自如。否則一介紹阿茶出場，即要由人攙扶，好似瞎子，有損阿茶形象。
- 6、阿茶的裝扮、鳳仙裝的變裝秀、胡琴聲餘音裊繞，穿著典雅

旗袍的茶藝師讓人，整個展館的氛圍彷彿時光倒回了幾十年，有時空錯置的感覺。我在想我們是否也把宣傳重點擺在台灣的進步，台灣的活力，台灣的強韌？讓國外民眾把台灣列為先進的國家，至少是可以跟世界接軌，而不是尋找過去的歲月。我們的廣告策略是否有再調整之空間，值得思量。

- 7、為了知己知彼，擬建請出國參展人員，趁參展之便拍下競爭對手國家數個地區（泰、印尼、香港、日本、馬來西亞、韓國）及觀光作的很出色的國家（如義大利、法國）的展覽攤位佈置、觀察其展攤的動態活動、並且索取該地區之文宣，以提供本局的廣告公司針對不同的市場作分析、瞭解該競爭國對外的廣告行銷策略，俾制訂合適的行銷計畫；至於所索取的文宣，待返國後交給本局文宣製作單位，供研參。

肆、日本印象

此次的展覽在日本大阪的 ATC 展場，在進場時我們即感受到日本人做事的負責態度，由於我們的文宣係放在遊覽車的放行李處，日本遊覽車司機一頭鑽了進去蹲在狹小的空間裏，將各家參展廠商準備的文宣，一一拿出來，習慣了台灣遊覽車司機站在門旁的

擺放行李，算是初步領教了日本人的認真。

由於展場距離下榻旅館尚有一段距離。每天從旅館坐地下鐵到展場，成了我們必要的功課。所幸日本的地鐵英文、日文的標示都十分清楚。跟台北一樣，以顏色區分路線，有紅色、棕色、綠色、橘色、黃色等等。在路線銜接的站，依顏色指標，即可找到你要轉車的月台。

日本的紅綠燈令人印象十分深刻，是有音樂的，當綠燈亮起來時，音樂也跟著響起，讓安靜的街道多了幾分熱鬧，音樂的設計，為的是服務視障者（這一點台灣或者可以師法日本，服務視障者，我們的公共設施，還有很大的空間可以改善）。大阪的國際化，做得很不錯，各個馬路上的路名和指標都看得到英文的標示（他們大概沒有漢語、通用的困擾？）。

結語

我國的定位易於與同屬華人文化的新加坡、香港、中國大陸混淆。較之於香港、新加坡我們的觀光資源比他們豐富許多。如何以清楚的廣告定位、活潑的行銷策略、多樣化的商品來經營台灣—美麗之島的麗景，是我們努力的目標。本次的大阪旅展在人氣

上、節目、及展館的設計上均可稱得上水準之作，惟一遺憾者定位與中國大陸相當接近，來年的參展活動應有所區隔。

全文完

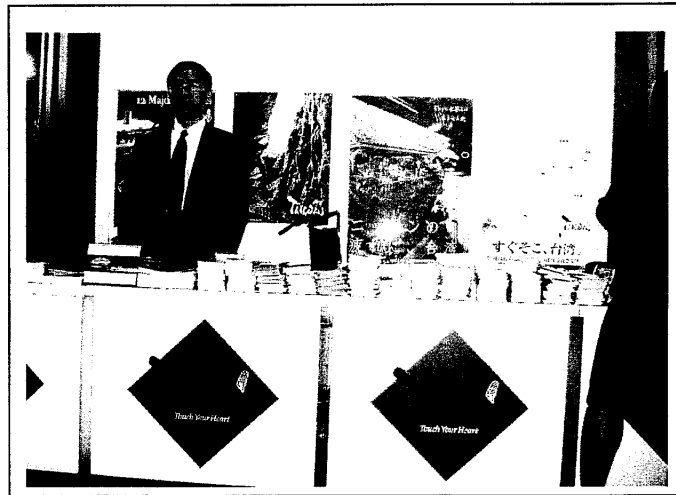
附一 台灣觀光協會代表團 旅展展館值班表

2003.3/31

姓名	值 班 日		
	4月11日(五)	4月12日(六)	4月13日(日)
MR.柯富明			
MS.李雯	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MS.吳秀韻			
MR.游明輝			
MR.馬 潮			
MR.徐 慶 昌	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
MR.金子孝秋			
MR.陳進東	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
MS.姜念芝			
MR.潘彩章			
MR.朱善男			
MR.彭志明			
MR.曾炳榮		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MR.顏正興	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
MS.鄭英蘭	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
MS.王佳惠	<input type="checkbox"/> 上午	<input type="checkbox"/> 上午	
MS.官玉美	<input type="checkbox"/> 上午	<input type="checkbox"/> 上午	
MS.陳佳兒	<input type="checkbox"/>		
MR.蘇乾亮			
MR.周家祥	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
MS.龐好家			
MR.河原木勳			
MR.戚國福	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

注：以上值班日期均按照各人意願填寫，未填寫者暫不記錄。
團長視狀況得臨時委派團員任務。

各團員於現場輪值，並將我國觀光宣傳刊物及小禮品分送給參觀來賓。



團員與茶藝老師討論那裡為示範茶藝台

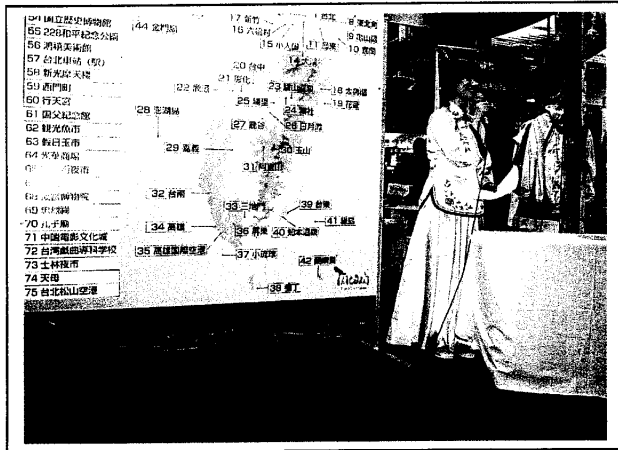


在變裝與阿茶合照這個節目，小舞台上先介紹阿茶先生出場，由於阿茶臉上戴著大大的茶壺，眼睛看不見，進出非常不便，險些跌倒。

本圖為阿茶出場後，不知主持人在左或右，主持人只好用手示意



台灣地名猜謎深受歡迎

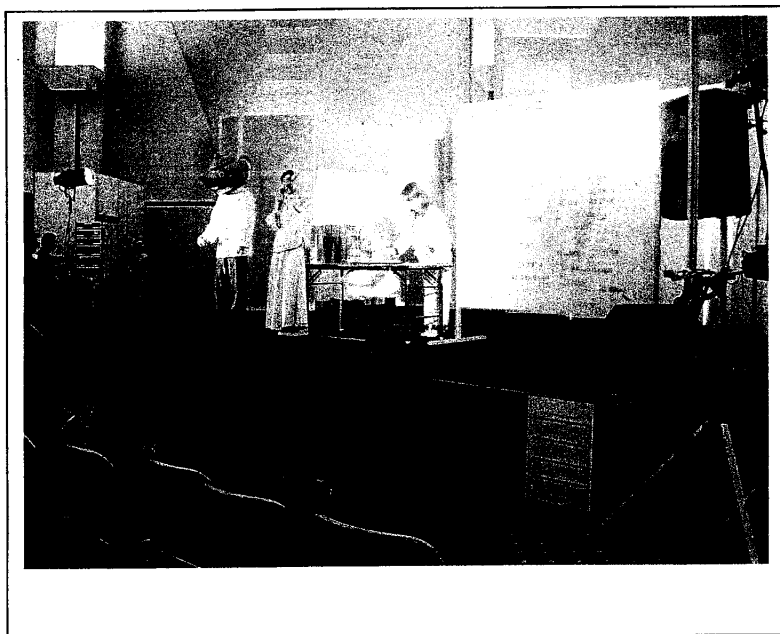


台下聚精會神地對號碼深怕錯過了『賓果』



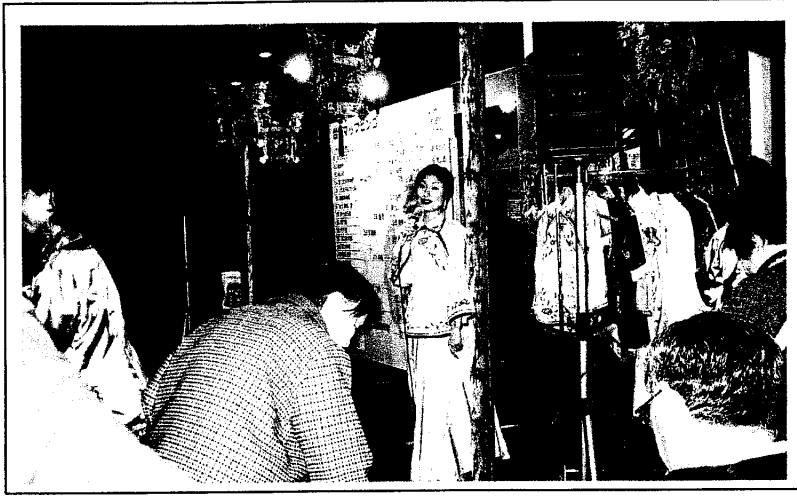
上圖為開幕第一天「台灣地名猜謎」，在大會提供的中央舞台上表演。

下圖為團員值班的情形



上圖所推出節目為「台灣地名猜謎」。

下圖為烏龍茶試飲盛況





台灣展覽館（上圖為初探展場，試一試電力配備

下圖為出場路線測試）





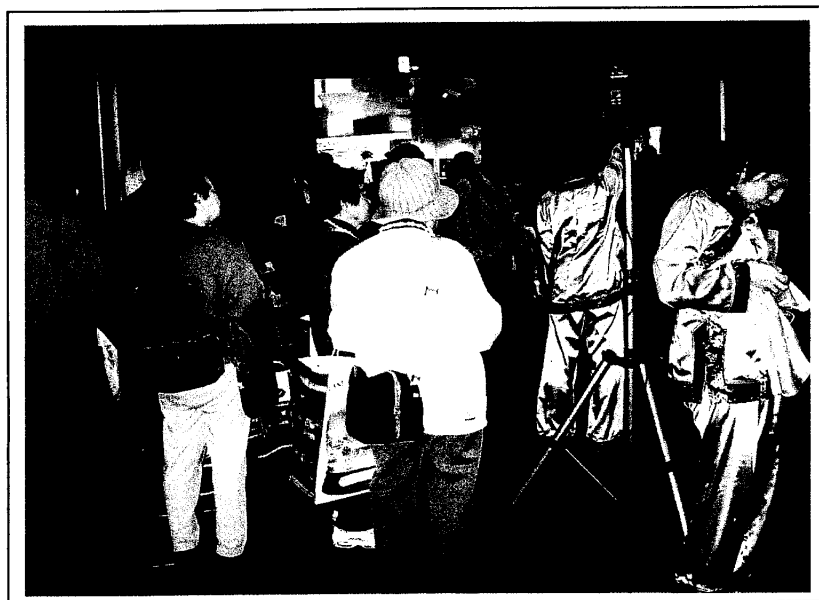
第一天正式開始時，主持人在做節目介紹。



正準備抽籤，抽中的民眾答對問題可得獎品



下圖為從角落的一隅看民眾觀賞節目

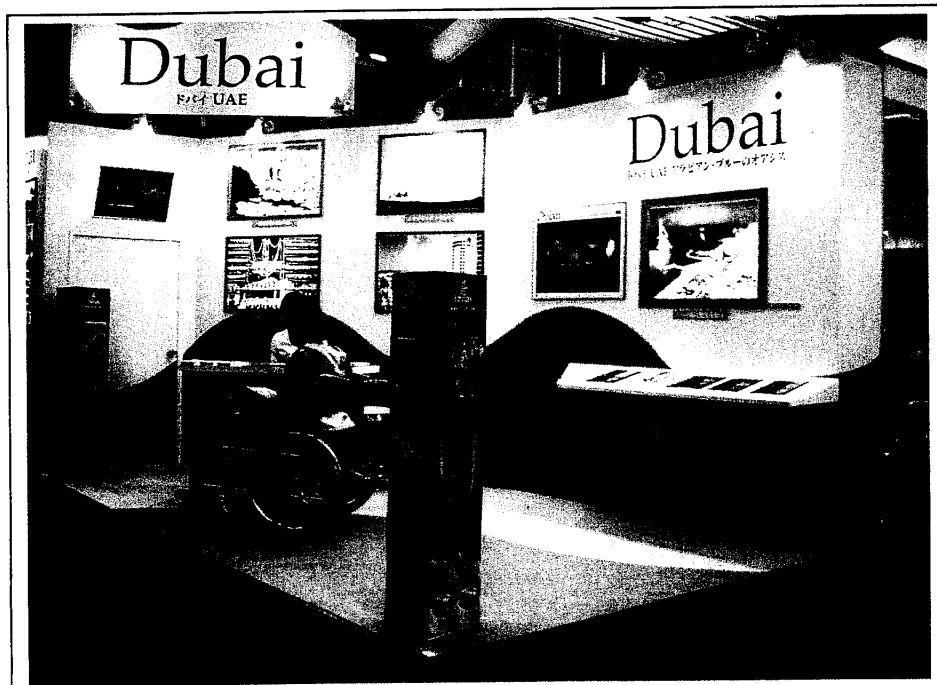
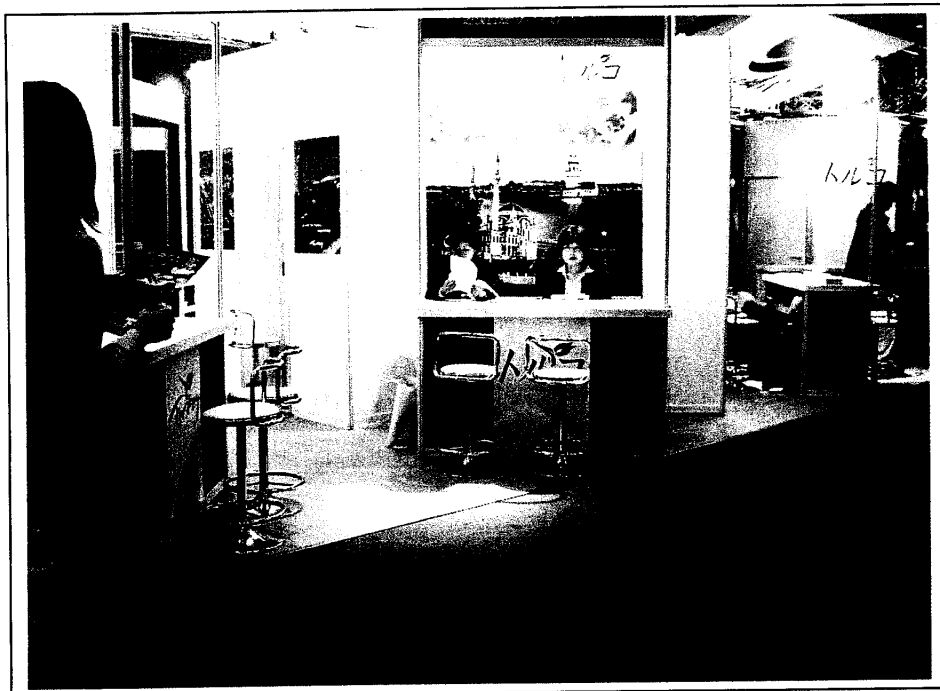


上圖為推出鳳仙裝邀請民眾參與變裝秀（與阿茶合照）

下圖為二名美麗的茶藝師。

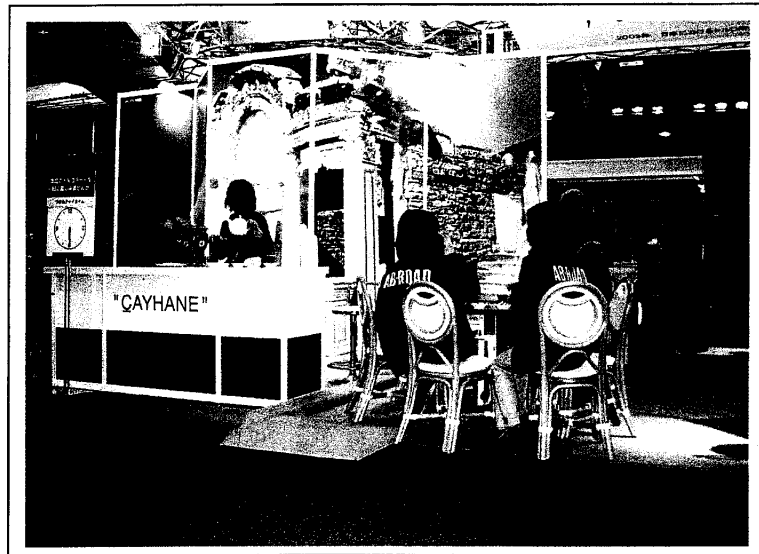


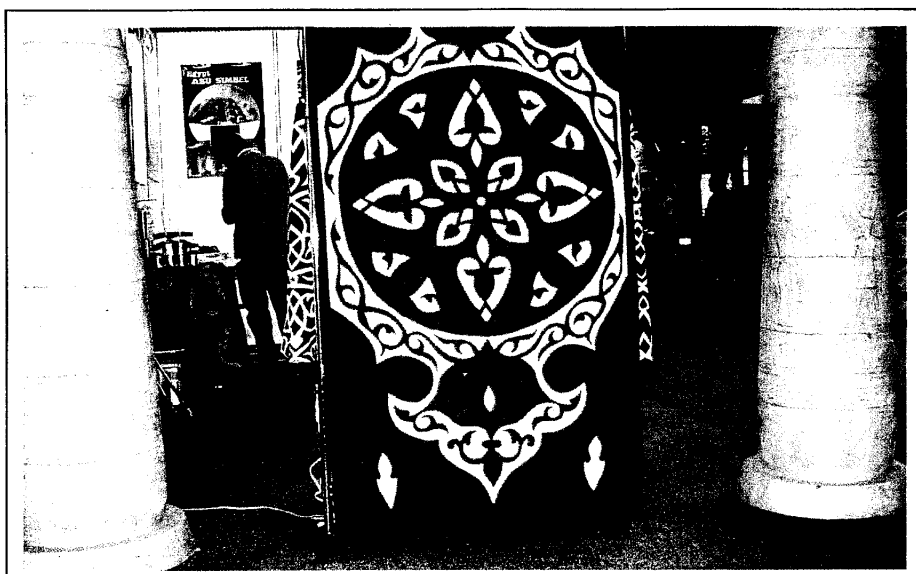
外國展覽館（上為土耳其，下為阿拉伯大公國 UAE）



外國展覽館

日本國內的參展攤位

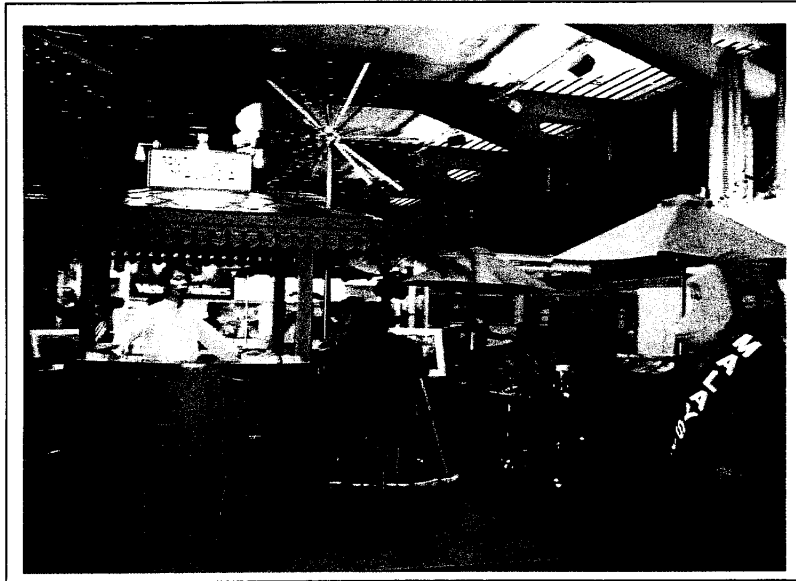




上下二圖皆為外國展覽館



外國展覽館（馬來西亞、帛琉）

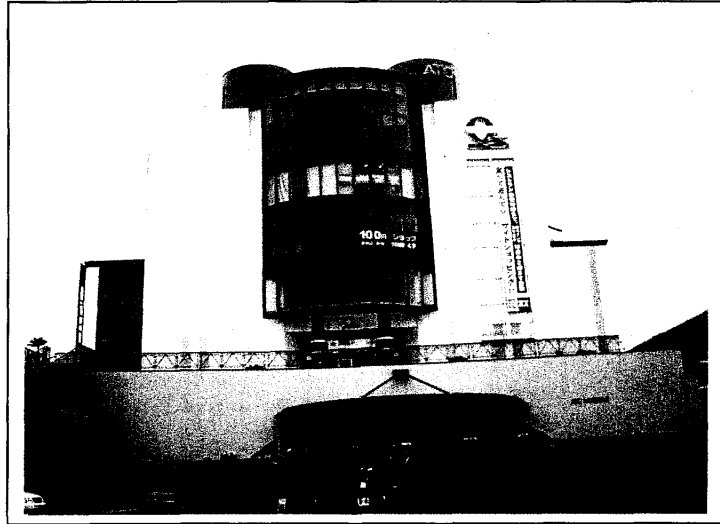




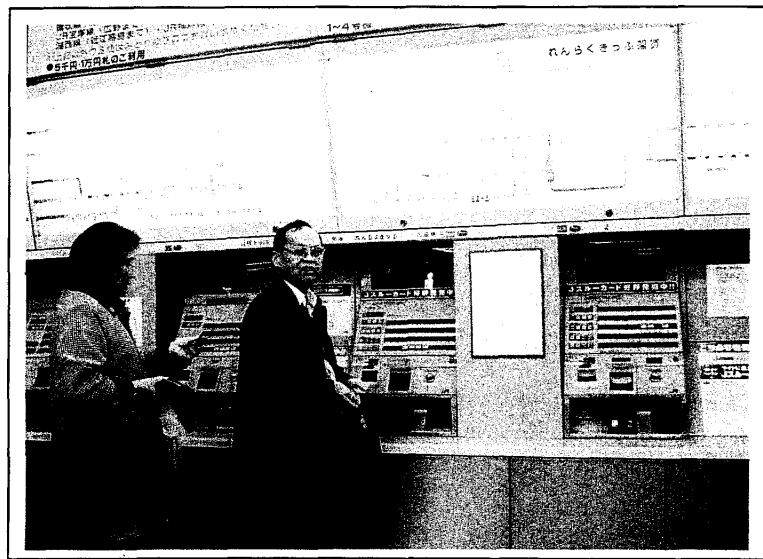
上下二圖皆為外國展覽館的外觀（上為埃及館下為印度館）



下圖為本次旅展展覽館的外觀



日本的地鐵



日本の地鉄

